

۴۴۶۴۵/۹۳۲۲۷

۱۳۸۹ / ۴ / ۲۹



جمهوری اسلامی ایران
رئیس جمهور

بسمه تعالی

"با صلوات بر محمد و آل محمد"

ورود به دبیرخانه شورای نگهبان
شماره ثبت: ۱۱/۱۳۹۰/ص
تاریخ ثبت: ۱۳۹۰/۱۱/۱۹
اقدام کننده: ۱۳۹۰/۴/۲۹ عصر

جناب آقای دکتر لاریجانی

رئیس محترم مجلس شورای اسلامی

لایحه "موافقتنامه همکاریهای امنیتی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت قطر" که بنا به پیشنهاد وزارت کشور در جلسه مورخ ۱۳۸۹/۳/۹ هیئت وزیران به تصویب رسیده است، به پیوست برای طی تشریفات قانونی تقدیم می شود.

محمود احمدی نژاد

~~رئیس جمهور~~

رونوشت: دفتر رئیس جمهور، دفتر معاون اول رئیس جمهور، معاونت حقوقی رئیس جمهور، معاونت امور مجلس رئیس جمهور، شورای نگهبان، وزارت دادگستری، وزارت اطلاعات، وزارت کشور، وزارت امور خارجه، دبیرخانه شورای اطلاع رسانی دولت و دفتر هیئت دولت.

۴۴۶۴۵/۹۳۲۲۷

۱۳۸۹ / ۴ / ۲۹



بسمه تعالی

مقدمه توجیهی:

با عنایت به روابط دوستانه بین دو کشور ایران و قطر و اهمیت مسایل امنیتی و با اعتقاد به لزوم برقراری همکاریهای امنیتی متقابل و درک فواید ناشی از آن و با آگاهی از نقش مؤثر دو کشور در تحکیم امنیت و ثبات منطقه ای و با عنایت به آسیب پذیری کشورها در خصوص جرایم سازمان یافته فراملی و خدشه دار نمودن نظم و امنیت عمومی و جان و رفاه شهروندان به واسطه ارتکاب جرایم یادشده و به منظور توسعه و ارتقای سطح مناسبات بین دو دولت، لایحه زیر برای طی مراحل قانونی تقدیم می شود:

"لایحه موافقتنامه همکاریهای امنیتی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت قطر"

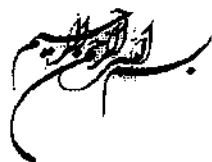
ماده واحده - موافقتنامه همکاریهای امنیتی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت قطر به شرح پیوست تصویب و اجازه مبادله اسناد آن داده می شود.

رئیس جمهور

وزیر کشور
وزیر امور خارجه

تاریخ: ۱۳۸۹/۴/۲۹
شماره: ۴۴۶۴۵/۹۳۲۲۷
موضوع: موافقتنامه همکاریهای امنیتی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت قطر

تاریخ: ۱۳۸۹/۴/۲۹
شماره: ۴۴۶۴۵/۹۳۲۲۷
موضوع: موافقتنامه همکاریهای امنیتی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت قطر



موافقت نامه همکاری های امنیتی

بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت قطر

دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت قطر که از این پس «طرف های متعاقد» نامیده می شوند با عنایت به: روابط دوستانه موجود میان دو کشور،

اهمیت توسعه همکاری های دو جانبه و بین المللی در زمینه مسائل امنیتی و مبارزه با جرایم سازمان یافته فراملی، منافع متقابل در جهت تامین امنیت ملی دو کشور و رفاه و آسایش دو ملت، لزوم توسعه همکاری ها در جهت مبارزه با تروریسم و قاچاق مواد مخدر و روانگردان و مواد شیمیایی پایه به ویژه در رابطه با مفاد معاهده واحد مربوط به مواد مخدر مورخ ۱۳۴۰ هجری شمسی برابر با ۱۹۶۱ میلادی، کنوانسیون مواد روانگردان مورخ ۱۳۳۹ هجری شمسی برابر با ۱۹۷۱ میلادی و کنوانسیون سازمان ملل متحد برای مبارزه با قاچاق مواد مخدر و داروهای روانگردان مورخ ۱۳۶۷ هجری شمسی برابر با ۱۹۸۸ میلادی و بر مبنای اصل احترام به حق حاکمیت ملی، قوانین داخلی، موافقت نامه ها و کنوانسیون های بین المللی ذیربط، اصل همکاری متقابل و عدم مداخله در امور داخلی یکدیگر و رعایت و حمایت از حقوق اتباع دو کشور در زمینه های زیر توافق نمودند:

ماده ۱: زمینه های همکاری

- طرف های متعاقد با اتخاذ تدابیر لازم جهت پیشگیری و مبارزه در موارد ذیل با یکدیگر همکاری خواهند نمود:
- ۱- عرضه، تولید، قاچاق، انباشت، توزیع، حمل و نقل و ترانزیت، مبادله و سوءاستفاده از مواد مخدر، داروهای روانگردان و مواد شیمیایی پایه مورد استفاده در تولید و فرآوری مواد مخدر
 - ۲- پیشگیری از اعتیاد، درچارچوب اصول و مقررات کنوانسیون های بین المللی مربوط
 - ۳- قاچاق کالا و اموال و اشیاء منقول فرهنگی و تاریخی
 - ۴- جعل اوراق بهادار دولتی، اسناد مسافرتی، پول، کارتهای اعتباری و دیگر اسناد با ارزش
 - ۵- فعالیت های اقتصادی غیرقانونی از قبیل پول شویی و بهره برداری از درآمدها و عواید حاصله از فعالیت های یاد شده
 - ۶- قاچاق سلاح گرم و مهمات و مواد منفجره
 - ۷- مهاجرت غیر قانونی
 - ۸- هرگونه فعالیت در سرزمین هریک از طرف های متعاقد که امنیت ملی طرف متعاقد دیگر را تهدید می نماید
 - ۹- جرائم سازمان یافته فراملی در عبور از مرزهای ملی و تروریسم و سایر جرایم مندرج در این موافقتنامه
 - ۱۰- قاچاق انسان به ویژه موارد مربوط به سوءاستفاده از زنان و کودکان
 - ۱۱- جرائم رایانه ای و سایر جرائمی که با استفاده از وسایل مخابراتی صورت می گیرد
 - ۱۲- جرایم دزدی دریایی به منظور تقویت همکاری های مرزی

دفتر هیئت دولت

ماده ۲: روش‌های همکاری

- هر یک از طرف‌های متعاقد برای اجرای موارد مندرج در ماده (۱) این موافقتنامه اقدامات زیر را اتخاذ خواهند کرد:
- ۱- اتخاذ تدابیر لازم به منظور جلوگیری از هر گونه فعالیت یا اقدام گروه‌ها و سازمان‌های تروریستی داخل سرزمین خود که طرف متعاقد دیگر را مورد هدف قرار می‌دهد.
 - ۲- تبادل اطلاعات در مورد گروه‌ها و سازمان‌های تروریستی، اسامی اعضاء، عوامل و فعالیت‌های آنها.
 - ۳- تقویت همکاری میان مراجع ذیصلاح طرف‌های متعاقد برای مبارزه با جرائم سازمان یافته و تعقیب مجرمین در چارچوب همکاری‌هایی که از طریق پلیس بین الملل (اینترپل) صورت می‌گیرد .
 - ۴- تبادل اطلاعات و تجربیات در مورد شیوه‌های مورد استفاده در قاچاق مواد مخدر، شیوه‌های اختفاء و قاچاق مواد مخدر، شناسایی قاچاقچیان، شبکه‌های قاچاق و هر نوع اطلاعات مربوط به عملیات حمل و نقل و قاچاق مواد مخدر به سرزمین طرف متعاقد دیگر
 - ۵- تبادل اطلاعات در مورد قاچاق سلاح گرم، مهمات، مواد منفجره، مواد سمی و رادیواکتیو و دیگر مواد خطرناک و آلوده کننده محیط زیست
 - ۶- تبادل قوانین راجع به پیشگیری و مبارزه با جرائم مندرج در این موافقتنامه
 - ۷- تبادل اطلاعات و تجربیات در زمینه شیوه‌های کنترل مرزها
 - ۸- تبادل اطلاعات در زمینه مسیرهای منطقه‌ای جدید مورد استفاده برای قاچاق مواد مخدر، داروهای روانگردان، مواد شیمیایی پایه و شیوه های جدید قاچاق آنها و همچنین انواع جدید مواد مخدر و روانگردان
 - ۹- تبادل اطلاعات در زمینه اتباع هریک از دو طرف متعاقد که در قلمرو طرف دیگر مرتکب جرم شده و بازداشت شده‌اند
 - ۱۰- تبادل تجربیات در زمینه شیوه های کنترل اتباع خارجی و افراد فاقد تابعیت که در سرزمین هر دو کشور یافت می شوند یا به صورت غیرقانونی در قلمرو یکی از طرف‌های متعاقد اقامت دارند
 - ۱۱- تبادل نشریات و نتایج تحقیقات علمی در بخشهای مختلف امنیتی مورد علاقه مشترک دوطرف متعاقد
 - ۱۲- تبادل تجربیات در مورد استفاده از روشهای جدید کشف و بازرسی مواد مخدر و داروهای روانگردان و روشهای استفاده از وسایل فنی و حیوانات (مانند سگ) در عملیات مبارزه بامواد مخدر
 - ۱۳- تبادل تجربیات در زمینه سازماندهی، اداره و آموزش نیروها در زمینه‌های مرتبط با این موافقتنامه
 - ۱۴- تبادل کارشناس و متخصص جهت توسعه همکاریهای دو جانبه برای پیشگیری و مقابله با جرائم سازمان یافته از جمله قاچاق مواد مخدر، قاچاق سلاح گرم، قاچاق انسان و اعمال تروریستی و کلیه زمینه‌های امنیتی مندرج در این موافقتنامه
 - ۱۵- اعزام دانشجویان پلیس و تبادل کارشناسان برای آموزش نیروها در زمینه فنون و شیوه‌های نوین کشف علمی جرایم به هریک از طرف‌های متعاقد بنا بر تقاضای طرف متعاقد دیگر در چارچوب توافق جداگانه بین مراجع صلاحیتدار طرف‌های متعاقد
 - ۱۶- برگزاری دوره‌های آموزشی لازم برای کارشناسان، نیروهای پلیس و سایر مراجع ذیربط هریک از طرف‌های متعاقد، بنا بر تقاضای طرف متعاقد دیگر در چارچوب توافق جداگانه آنها
 - ۱۷- انجام تحقیقات علمی مشترک در زمینه کشف جرائم

دفتر هیئت دولت

ماده ۳: موارد امتناع از همکاری

هر یک از طرف‌های متعاقد حق امتناع از اجرای تمامی یا بخشی از درخواست طرف متعاقد دیگر را در موارد زیر برای خود محفوظ می‌دارد:

- ۱- به مخاطره افتادن حاکمیت ملی طرف متعاقد درخواست شونده،
 - ۲- به مخاطره افتادن یا مورد تهدید قرار گرفتن نظم و امنیت عمومی، منافع ملی یا سایر منافع حیاتی طرف متعاقد درخواست شونده،
 - ۳- تعارض با قوانین ملی و کنوانسیون‌های بین‌المللی مورد پذیرش طرف متعاقد درخواست شونده،
 - ۴- اخلال در تحقیقات یا روند کیفری در قلمرو طرف متعاقد درخواست شونده یا مفایرت با قوانین یا نادیده گرفته شدن اعتبار تصمیمات و احکام قضایی.
- طرف متعاقد درخواست شونده باید دلایل امتناع خود را از اجرای درخواست‌های مزبور، از طریق مجاری دیپلماتیک به اطلاع طرف متعاقد درخواست کننده برساند.

ماده ۴: محرمانه بودن اطلاعات و اسناد و استفاده از آنها

طرف‌های متعاقد محرمانه بودن اطلاعات و اسناد مبادله شده در چارچوب این موافقتنامه را حفظ خواهند کرد. این گونه اسناد و اطلاعات فقط در صورت کسب موافقت قبلی و کتبی طرف متعاقد ارائه‌کننده در اختیار طرف ثالث قرار خواهد گرفت.

ماده ۵: هزینه‌ها

در صورت درخواست هریک از طرف‌های متعاقد جهت برگزاری دوره‌های آموزشی یا خرید هرگونه تجهیزات امنیتی یا سایر درخواست‌هایی که در برگیرنده هزینه مالی باشد، هزینه‌های مربوط از جمله نحوه پرداخت آن با توافق جداگانه طرف‌های متعاقد پیش‌بینی و تعیین خواهد شد.

ماده ۶: کار گروه مشترک

طرف‌های متعاقد موافقت نمودند کار گروهی به ریاست نمایندگان منتخب وزرای کشور طرف‌ها و متشکل از تعداد مساوی از نمایندگان هر دو طرف متعاقد تشکیل شود و سالی یکبار به طور متناوب در هر یک از دو کشور تشکیل جلسه دهد.

وظایف کار گروه به قرار زیر خواهد بود:

- ۱- پیگیری اجرای این موافقتنامه،
 - ۲- ارائه راه حل برای کلیه مسائل مورد اختلاف که ممکن است در جریان اجرای این موافقتنامه حادث شود،
 - ۳- بررسی هرگونه تغییر یا اصلاح این موافقتنامه
 - ۴- ارائه گزارش‌های سالیانه در مورد روند اجرای این موافقتنامه
- کار گروه مشترک می‌تواند متناسب با موضوع، گروه‌های کارشناسی فرعی تشکیل دهد.

ماده ۷: مراجع مسئول و چگونگی ارتباط

مراجع مسئول اجرای این موافقتنامه در دو کشور عبارتند از:

الف: از سوی جمهوری اسلامی ایران، وزارت کشور

ب: از سوی دولت قطر، وزارت کشور

هریک از طرف‌های متعاقد، مراجع صلاحیتداری را جهت ارتباط مستقیم برای تسهیل و تسریع در اجرای همکاری‌های بین طرف‌های متعاقد در چارچوب این موافقتنامه از طریق مجاری دیپلماتیک به صورت کتبی به طرف متعاقد دیگر معرفی می‌نماید.

دفتر هیئت دولت

ماده ۸: حل و فصل اختلافات

طرف‌های متعاقد هرگونه اختلاف در تفسیر یا اجرای این موافقتنامه را با مذاکره و مشاوره از طریق مجاری دیپلماتیک و یا کار گروه مشترک موضوع ماده (۶) این موافقتنامه حل و فصل خواهند نمود

ماده ۹: ارتباط با سایر موافقتنامه‌ها

مفاد موافقتنامه خدشه‌ای به اجرای تعهدات ناشی از سایر موافقتنامه‌های بین‌المللی، دو یا چند جانبه که دو طرف متعاقد در آنها عضویت دارند، وارد نمی‌نماید.

ماده ۱۰: لغو و یادداشت تفاهم همکاری قبلی

طرف‌های متعاقد توافق کردند به اجرای یادداشت تفاهم همکاری مشترک و یادداشت تفاهم در زمینه مبارزه با مواد مخدر و مواد روانگردان که بین وزارت کشور دولت جمهوری اسلامی ایران و وزارت کشور دولت قطر در مورخ ۱۳۷۸/۲/۳۰ هجری شمسی (مطابق با ۱۹۹۹/۵/۲۰ میلادی) و مورخ ۱۳۸۱/۷/۲۳ هجری شمسی (مطابق با ۲۰۰۲/۱۰/۱۵ میلادی) منعقد گردیده، پایان داده شود.

ماده ۱۱: اصلاح موافقتنامه

مفاد این موافقتنامه با توافق کتبی طرف‌های متعاقد و رعایت تشریفات قانونی دو کشور و با توجه به مفاد ماده (۱۲) در خصوص لازم‌الاجرا شدن این موافقتنامه، قابل اصلاح خواهد بود.

ماده ۱۲: اعتبار موافقتنامه

این موافقتنامه، پس از اینکه طرف‌های متعاقد اسناد تصویب را طبق تشریفات قانونی خود مبادله نمایند، لازم‌الاجراء خواهد شد و برای مدت ۵ سال معتبر خواهد بود.

این موافقتنامه برای یک دوره یا دوره‌های مشابه تمدید خواهد شد مگر اینکه یکی از طرف‌های متعاقد ۶ ماه قبل از انقضای آن یا انقضای دوره مربوط، اراده خود را برای عدم تمدید موافقتنامه به صورت کتبی به اطلاع طرف متعاقد دیگر برساند.

پایان دادن به اعتبار این موافقتنامه، تاثیری بر اجرای درخواست‌هایی که از سوی هر یک از طرف‌های متعاقد تا قبل از پایان مدت اعتبار موافقتنامه ارائه شده است، نخواهد داشت، و طرفین ملزم به حفظ محرمانه بودن اطلاعات ارائه شده می‌باشند.

امضاء کنندگان زیر با تایید و تصدیق مراتب فوق، نظر به داشتن اختیارات تام از طرف دولت‌های متبوع خود، این موافقتنامه را امضاء نموده‌اند.

این موافقتنامه در شهر دوحه در تاریخ ۱۳۸۸/۱۲/۱۸ هجری شمسی برابر با ۲۰۱۰/۰۳/۰۹ میلادی در دو نسخه اصلی به زبانهای فارسی، عربی و انگلیسی که همه آنها از اعتبار یکسان برخوردار می‌باشند، تنظیم و امضاء گردید. در صورت بروز هرگونه اختلاف در تفسیر مفاد این موافقتنامه، متن انگلیسی ملاک است.

از طرف
دولت قطر

دفتر هیئت دولت

از طرف
دولت جمهوری اسلامی ایران